



© EAL GmbH, 46061, 03.2025

(D) Art.-Nr.: 46061
Saugnapf mit Ring und zwei Haken
Bedienungsanleitung _____ 2

(FR) Réf. 46061
Ventouse avec anneau et deux crochets
Manuel de l'opérateur _____ 6

(GB) Art. no. 46061
Suction pad with a ring and two hooks
Operating instructions _____ 4

(NL) Art.nr. 46061
Zuignap met ring en twee haken
Gebruiksaanwijzing _____ 8

D Saugnapf mit Ring und zwei Haken

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	2
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. BETRIEBSANLEITUNG	3
5.1 ÜBERSICHT	3
5.2 MONTAGE DES SAUGNAPFS	3
5.3 LÖSEN DES SAUGNAPFS	3
6. WARTUNG UND PFLEGE	3
7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	3
8. KONTAKTINFORMATIONEN	3



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der Saugnapf dient zur Befestigung von Planen, Sichtschutz oder Sonnensegeln am Wohnwagen oder Wohnmobil.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

1 x Saugnapf mit Ring

2 x S-Haken

1x Gebrauchsanleitung

3. SPEZIFIKATIONEN

Dimensionen (L x B x H): ca. 160 x 118 x 80 [mm]

Gewicht: ca. 0,212 kg

max. Tragkraft: 50 kg

4. SICHERHEITSHINWEISE



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Der Saugnapf darf nicht zur Ladungssicherung eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Saugnapf niemals für die Befestigung von personentragenden Installationen wie Hängematten, Kindersitzen oder Babyschaukeln etc.
- Stellen Sie sicher, dass die Fläche zur Befestigung eine ausreichende Stabilität besitzt.
- Verwenden Sie den Saugnapf nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder auf Flächen, die sich stark erhitzen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!



5. BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1 ÜBERSICHT

- 1 Hebel
- 2 Ring
- 3 Gehäuse
- 4 Saugplatte
- 5 Lasche zum Ablösen



Bild 1: Übersicht

5.2 MONTAGE DES SAUGNAPFS

Der Saugnapf kann nur auf ebenen, glatten Flächen befestigt werden. Raue, genarbte oder gewölbte Oberflächen sind nicht geeignet, ebenso wie Flächen mit Dekorfolien oder Flächen mit aufgeklebten Schriftzügen.



Die Fläche zur Befestigung muss eine ausreichende Stabilität besitzen.

Reinigen Sie vor der Montage die Saugplatte (Position 4 in der Übersicht) und die Fläche auf der der Saugnapf befestigt werden soll.

Befestigen Sie nun den Saugnapf, wie auf dem Bild 2 dargestellt.

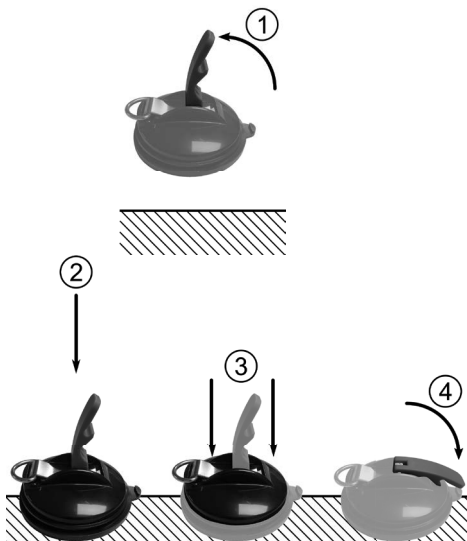


Bild 2: Montage

5.3 LÖSEN DES SAUGNAPFS

Zum Lösen des Saugnapfs gehen Sie, wie auf dem Bild 3 dargestellt, vor.

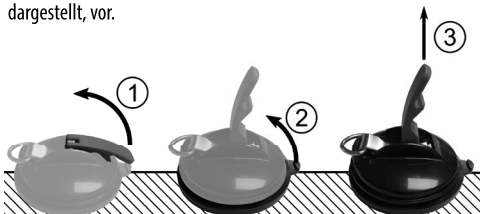


Bild 3: Lösen

6. WARTUNG UND PFLEGE

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist der Saugnapf wartungsfrei. Schützen Sie die Saugplatte vor Beschädigungen. Verwenden Sie zur Reinigung nur eine milde Seifenlauge.

7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie den Saugnapf entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.



Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. KONTAKTINFORMATIONEN

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

CONTENTS

1. INTENDED USE	4
2. SCOPE OF DELIVERY	4
3. SPECIFICATIONS	4
4. SAFETY PRECAUTIONS	4
5. OPERATING INSTRUCTIONS	5
5.1 OVERVIEW	5
5.2 MOUNTING THE SUCTION PAD	5
5.3 REMOVAL OF THE SUCTION PAD	5
6. MAINTENANCE AND CARE	5
7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION	5
8. CONTACT INFORMATION	5

**WARNING**

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions! Not observing these may lead to personal injury, damage to the device or to your property! Keep the original packaging, the purchase receipt and these instructions for future reference! When passing on the product, please include these operating instructions as well. Before commissioning, check the contents of the packaging are undamaged and complete!

1. INTENDED USE

The suction pad is used to attach tarpaulins, privacy elements or awnings on caravans or motorcaravans.

This device is not designed to be used by children or persons with reduced intellectual capacity or lack of experience and knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Intended use also includes observing all information in these instructions, in particular observation of the safety information. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. The EAL GmbH will not assume any liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

- 1 x Suction pad with ring
- 2 x S-hooks
- 1x Instructions of use

3. SPECIFICATIONS

- Dimensions (L x W x H): approx. 160 x 118 x 80 [mm]
- Weight: approx. 0.212 kg
- Max. load-bearing capacity: 50 kg

4. SAFETY PRECAUTIONS

- The warning triangle sign indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not leave packaging material lying around. It may become a dangerous plaything for children!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- The suction pad may not be used to secure loads.
- Never use the suction pad to attach installations used for holding persons, e.g. hammocks, children's sets or baby swings etc.
- Ensure that the attachment surface is adequately stable.
- Do not use the suction pad in direct sunshine or on surfaces that become very hot.
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 OVERVIEW

- | | |
|----------|---------------------|
| 1 Lever | 4 Suction plate |
| 2 Ring | 5 Strap for removal |
| 3 Casing | |



Figure 1: Overview

5.2 MOUNTING THE SUCTION PAD

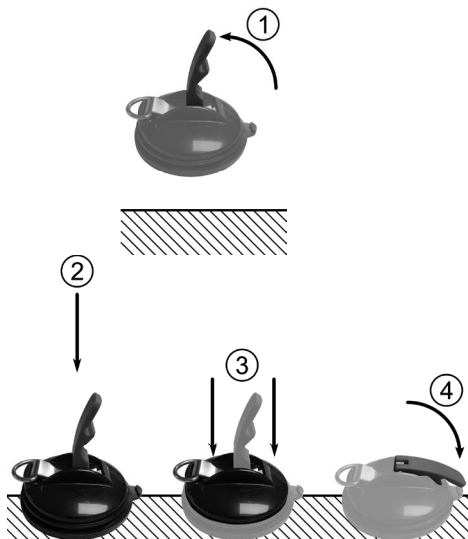
The suction pad can only be attached to even, smooth surfaces. Rough, grainy or curved surfaces are not suitable, likewise surfaces with decor films or surfaces with affixed stickers.



The attachment surface must be adequately stable.

Before mounting, clean the suction plate (Position 4 in the overview) and the surface to which the suction pad should be attached.

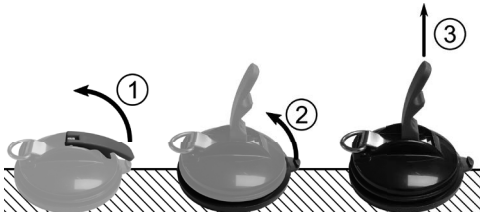
Attach the suction pad as shown on Picture 2.



Picture 2: Mounting

5.3 REMOVAL OF THE SUCTION PAD

To release the suction pad, proceed as shown on Picture 3.



Picture 3: Release

6. MAINTENANCE AND CARE

The suction pad is maintenance-free if used properly. Protect the suction plate against damage. Only use a mild soapy solution for cleaning.

7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose of the packaging appropriately. Put paper and cardboard in the paper recycling, and plastic film in the recycling collection.

Dispose of the suction cup in accordance with the laws and regulations in your country.



The materials are recyclable. By recycling, reusing or repurposing old equipment, you can make an important contribution to protecting our environment!

8. CONTACT INFORMATION

● EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	6
2. MATÉRIEL FOURNI	6
3. SPÉCIFICATIONS	6
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5. NOTICE D'UTILISATION	7
5.1 VUE D'ENSEMBLE	7
5.2 MONTAGE DE LA VENTOUSE	7
5.3 DÉTACHER LA VENTOUSE	7
6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN	7
7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	7
8. DONNÉES DE CONTACT	7



AVERTISSEMENT

Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi et observez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

La ventouse sert à fixer des bâches, des pare-vue ou des voiles d'ombrage sur une caravane ou un camping-car.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

- 1 x Ventouse avec anneau
- 2 x Crochet en S
- 1 x Notice d'utilisation

3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x H) : env. 160 x 118 x 80 [mm]

Poids : env. 0,212 kg

Capacité de charge max. : 50 kg

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !
- La ventouse ne doit pas être utilisée pour la sécurisation de charges.
- N'utilisez jamais la ventouse pour fixer des installations supportant des personnes, telles que des hamacs, des sièges pour enfants ou des balançoires pour bébés, etc.
- Assurez-vous que la surface de fixation est suffisamment stable.
- N'utilisez pas la ventouse en pleine exposition aux rayons solaires ou sur des surfaces qui chauffent fortement.
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !



5. NOTICE D'UTILISATION

5.1 VUE D'ENSEMBLE

- | | |
|-----------|----------------------------|
| 1 Levier | 4 Plaque-ventouse |
| 2 Anneau | 5 Languette de détachement |
| 3 Boîtier | |



Figure 1 : vue d'ensemble

5.2 MONTAGE DE LA VENTOUSE

La ventouse ne peut être fixée que sur des surfaces planes et lisses. Les surfaces rugueuses, grainées ou bombées ne conviennent pas, de même que les surfaces avec des films décoratifs ou des surfaces avec des inscriptions collées.



La surface de fixation doit être suffisamment stable.

Avant le montage, nettoyez la plaque ventouse (position 4 dans la vue d'ensemble) et la surface sur laquelle la ventouse doit être fixée.

Fixez maintenant la ventouse tel qu'indiqué à la figure 2.

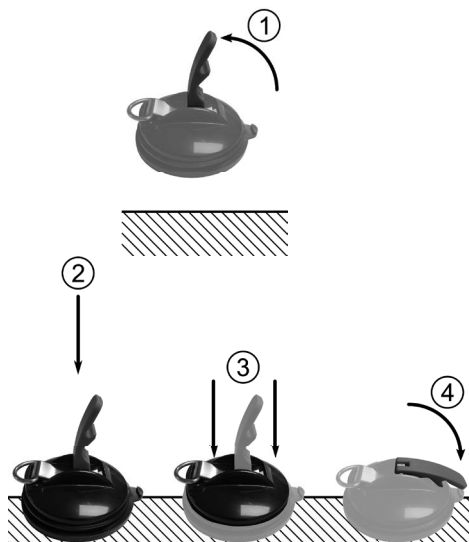


Figure 2 : montage

5.3 DÉTACHER LA VENTOUSE

Pour détacher la ventouse, procédez tel qu'indiqué à la figure 3.

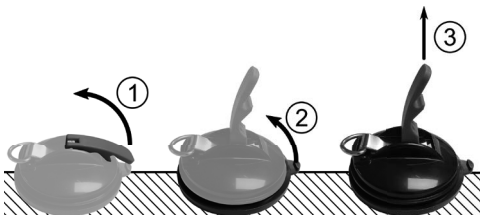


Figure 3 : détachement

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

La ventouse n'exige pas d'entretien lorsqu'elle est utilisée conformément à des fins pour lesquelles elle a été conçue. Protégez la plaque-ventouse des dommages. Pour le nettoyage, utilisez uniquement une solution savonneuse douce.

7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Éliminez la ventouse conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.



Les matériaux sont recyclables. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en réutilisant les appareils usagés sous d'autres formes, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement !

8. DONNÉES DE CONTACT

● EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com



INHOUD

1	REGLEMENTAIR GEBRUIK	8
2	LEVERINGSOMVANG	8
3	SPECIFICATIES	8
4	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	8
5	GEBRUIKSAANWIJZING	9
5.1	OVERZICHT	9
5.2	DE ZUIGNAP MONTEREN	9
5.3	DE ZUIGNAP LOSMAKEN	9
6	ONDERHOUD EN VERZORGING	9
7	INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU	9
8	CONTACTGEGEVENS	9



WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, de aankoopbon en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van het product ook deze gebruiksaanwijzing door.

Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking eerst op beschadiging en volledigheid!

1 REGLEMENTAIR GEBRUIK

De zuignap wordt gebruikt om dekzeilen, privacyscreens of zonneschermen aan de caravan of camper te bevestigen.

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen, mensen met een verstandelijke beperking of mensen die niet over de vereiste ervaring/kennis beschikken. Houd kinderen uit de buurt van het product.

Het product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

2. LEVERINGSOMVANG

1 x zuignap met ring

2 x S-haak

1 x gebruiksaanwijzing

3. SPECIFICATIES

Afmetingen (L x B x H): ca. 160 x 118 x 80 [mm]

Gewicht: ca. 0,212 kg

Max. draagvermogen: 50 kg

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- De waarschuwingstrievoek kenmerkt alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kunnen lichamelijk letsel of schade aan het product het gevolg zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of het gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Verander of demonteer het product niet!
- De zuignap mag niet worden gebruikt om een lading vast te zetten.
- Gebruik de zuignap nooit om personendragende installaties zoals hangmatten, kinderzitjes of baby-schommels, enz. te bevestigen.
- Zorg ervoor dat het oppervlak voor bevestiging voldoende stabiel is.
- Gebruik de zuignap niet in direct zonlicht of op oppervlakken die erg heet worden.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!



5. GEBRUIKSAANWIJZING

5.1 OVERZICHT

- | | |
|-------------|------------------------|
| 1 Hendel | 4 Zuigplaat |
| 2 Ring | 5 Lip voor onthechting |
| 3 Behuizing | |



Afb. 1: Overzicht

5.2 DE ZUIGNAP MONTEREN

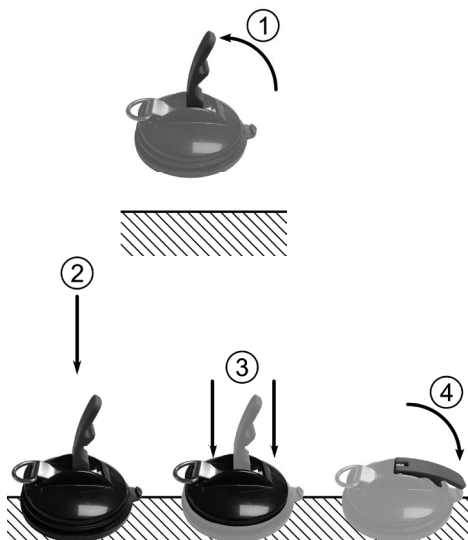
De zuignap kan uitsluitend op vlakke, gladde oppervlakken worden bevestigd. Ruwe, korrelige of gebogen oppervlakken zijn niet geschikt, net zo min als oppervlakken met decoratieve folie of oppervlakken waarop belettering is gelijmd.



Het oppervlak voor bevestiging moet voldoende stabiliteit hebben.

Reinig voorafgaand aan het bevestigen de zuignap (positie 4 in het overzicht) en het oppervlak waarop de zuignap moet worden bevestigd.

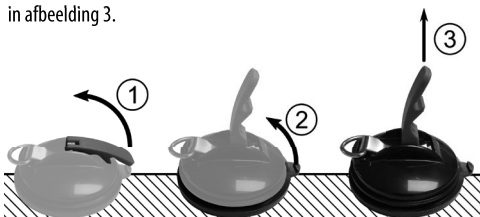
Bevestig nu de zuignap zoals weergegeven in afbeelding 2.



Afb. 2: Montage

5.3 DE ZUIGNAP LOSMAKEN

Om de zuignap los te maken, gaat u te werk zoals weergegeven in afbeelding 3.



Afb. 3: Losmaken

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Bij reglementair gebruik is de zuignap onderhoudsvrij. Bescherm de zuigplaat tegen beschadigingen. Gebruik voor het reinigen een mild sopje.

7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU



Gooi de verpakking weg volgens het type. Voer karton en karton af met het oud papier en folie in de recyclinginzameling.

Gooi de zuignap weg in overeenstemming met de wetten en voorschriften die in uw land van toepassing zijn.



De materialen zijn recyclebaar. Door recycling, materiaalgebruik of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

8. CONTACTGEGEVENS

📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com



📍 **EAL GmbH**
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com